



**QORTI CIVILI PRIM' AWLA
(GURISDIZZJONI KOSTITUZZJONALI)**

ONOR. IMHALLEF MARK CHETCUTI LL.D.

Illum it-Tlieta, 29 ta' Jannar 2019

Numru 5

Referenza Kostituzzjonali Nru. 99/2017

Lotino Borg Ritchel

vs

Edward Borg, l-Avukat Generali

Il-Qorti,

Rat ir-riferenza maghmula mill-Qorti Civili (Sezzjoni tal-Familja) fil-10 ta' Jannar, 2018 sabiex il-Prim Awla tal-Qorti Civili (Sede Kostituzzjonali) tiddeciedi jekk il-fatt li r-rapport tal-avukat tat-tfal gie issiggillat fuq ordni ta' dik l-Qorti permezz ta' digriet tas-17 ta' Ottubru 2017 jikkostitwix ksur ta' Drittijiet Fundamentali tal-Bniedem u in partikolari d-dritt tas-smigh xieraq a tenur tal-Artikolu 39 tal-Kostituzzjoni ta' Malta u tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea tad- Drittijiet tal-Bniedem.

Rat ir-risposta tal-Avukat Generali li tghid hekk:

Illi mid-digriet tat-12 ta' Jannar 2018 ma jirrizultax x'inhi tirreferi l-Qorti Civili (Sezzjoni tal-Familja) u donnu l-Qorti ghamlet taghha, minkejja li l-Legislazzjoni Sussidjarja 12.09 tipprovdi mod iehor, it-talba ta' Edward Borg fejn fisser il-kwistjoni kostituzzjonali fis-sens li allegatament il-fatt li r-rapport tal-avukat tat-tfal gie ssiggillat fuq ordni tal-Qorti Civili (Sezzjoni tal-Familja) - liema ordni inghatat permezz ta' digriet tal-istess Qorti tas-17 ta' Ottubru 2017 - jikkostitwixxi ksur tad-Drittijiet Fundamentali tal-Bniedem in partikolari id-dritt

tas-smigh xieraq a tenur tal- Artikolu 39 tal-Kostituzzjoni ta' Malta u tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea tad- Drittijiet tal-Bniedem;

1. Illi preliminarjament l-esponent jecepixxi l-inapplikabbilita tal-artikolu 39 tal-Kostituzzjoni u tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u dan peress illi l-fatti specie tal-kaz odjern ma jirrigwardawx disputa relatata ma' drittijiet jew obbligi civili u lanqas determinazzjoni ta' akkuza kriminali;

Illi fil-kaz odjern il-partijiet ghaddejnin minn procedura ta' medjazzjoni fejn l-intiza taghha hija li l-partijiet jirrikonciljaw jew jekk le jaslu ghal ftehim bonarju. L-esponent jaghmel referenza wkoll ghas-sub-incipiz (7) tar-Regolament 7 tar-Regolamenti dwar il-Qorti Civili (Sezzjoni tal-Familja), Il-Prim Awla tal-Qorti Civilli u l-Qorti tal-Magistrati (Ghawdex) (Gurisdizzjoni Superjuri) (Sezzjoni tal-Familja) fejn jinghad hekk:

"Il-konjugi u l-persuni l-ohra kollha ma jkunu mehtiega li jiehdu ebda gurament u ma tistax tigi prodotta ebda prova quddiem xi Qorti dwar dak li jkun inghad quddiem il-medjatur fil-proceduri ta' konciliazzjoni jew ta' medjazzjoni dwar xi proposta li huwa jew xi hadd iehor ikun ghamel waqt il-proceduri jew dwar ir-reazzjoni ta' xi konjugi minnhom ghal dawk il-proposti."

Illi ghaldaqstant f dan l-istadju ma jistax jinghad illi ser jigu decizi xi drittijiet jew obbligi civili jew akkuza kriminali;

2. Illi in linea preliminari wkoll u minghajr pregudizzju ghas-suespost l-esponent jeccepixxi wkoll l-intempestivita tal-kwistjoni odjerna. Illi l-iskop tal-artikolu 39 tal-Kostituzzjoni u l-artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem huma ntizi li jassiguraw li matul il-process gudizzjarju il-persuna in kwistjoni tkun inghatat smiegh gust fejn kellha l-garanziji kollha naxxenti mid-dritt sancit fl-artikolu 39 tal-Kostituzzjoni u l-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u cioe opportunita xierqa illi tippartecipa b'mod effettiv fil-proceduri, tkun assistita, tressaq xhieda u taghmel sottomissjonijiet. L-artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-artikolu 39 tal-Kostituzzjoni huma artikoli li jitrattaw l-procedura li tkun giet uzata sabiex il-Qorti tasal ghad-decizjoru taghha fl-intier taghha u dan sabiex jigi stabbilit jekk kienx hemm lezjoni tal-msemmija drittijiet fundamentali o meno. Ghaldaqstant huwa erronju li wiehed jiehu episodju partikolari u jishaq fuqu minghajr ma jara t-totalita' tal-proceduri. Jinghad hawnhekk illi sabiex ikun jista' jigi stabbilit jekk hemmx lezjoni tal-artikolu 39 tal-Kostituzzjoni u l-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem wiehed irid jexamina l-proceduri fit-totalita taghhom;

3. Illi fil-mertu l-esponenti jissottometti li fil-kaz odjern ma jezisti ebda ksur ta' drittijiet fundamentali tal-Bniedem kif sanciti bil-Kostituzzjoni u bil- Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem;

4. Illi l-irwol tal-avukat tat-tfal huwa sabiex jissalvagwardja l-interess suprem tal-minuri u huwa fl-ahjar interess tal-minuri u fl-interess tal-ahjar amministrazzjoni tal-gustizzja illi dak li jghidu ma jkunx disponibbli ghall-partijiet izda jkun biss ghad-dispozizzjoni tal-Qorti u dan sabiex it-tfal ma jkunux ikkondizzjonati fuq dak li jghidu u sabiex jigi accertat li ma jircievux xi ritorzjoni da parti tal-genituri taghhom. Dan qed jinghad fid-dawl tal-fatt illi l-

avukat tat-tfal gie mahtur sabiex jisma' lil minuri Elaine Borg u sabiex ihejji rapport dettaljat dwar il-fatti wara allegazzjonijiet ta' abbu fuq l-istess minuri;

5. Illi jinghad ukoll illi ir-rapport ma huwiex disponibbli ghall-partijiet kollha u mhux biss ghal parti wahda u ghaldaqstant il-partijiet fil-proceduri qeghdin jigu trattati bl-istess mod u ebda parti mhu ser ikollha xi vantagg fuq parti ohra;

6. Illi l-artikolu 39 tal-Kostituzzjoni u l-artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem ma jaghtu ebda dritt lil xi parti fil-proceduri li jkollha access ghal xi dokument li b'xi mod jaffetwa terzi persuni, li f'dan il-kaz hija minuri. Illi l-ligi procedurali kif ukoll l-Konvenzjoni tal-Protezzjoni tat-Tfal tal-Gnus Maghquda (UNCRC) jiprotegu d-dritt tat-tfal li jinstemghu minn l-mhallef jew gudikant fi kwistjonijiet fejn b'xi mod huma jkunu affettwati. Ghalhekk l-artikolu 39 tal-Kostituzzjoni u l-artikolu 6 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet Fundamentali tal-Bniedem iridu jigu nterpretati li jharsu d-drittijiet tal-minuri u dan fl-isfond tal-interess suprem taghhom fi kwistjonijiet fejn ikun hemm il-familja involuta;

7. Illi jsegwi ghalhekk u fid-dawl tas-suespost ma jirrizulta ebda ksur tad-drittijiet fundamentali tar-rikorrent:

Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Bl-ispejjez.

Rat ir-risposta ta Lotino Borg Ritchel li tghid hekk:

1. Illi l-esponenti mhix il-legittima kontradittura fir-rigward tat-talba tar-rikorrenti;
2. Illi l-esponenti ma ghamlet xejn sabiex tat lok ghal ksur allegati tad-Drittijiet Fundamentali tal-Bniedem u ta' Artikolu 39 tal-Kostituzzjoni ta' Malta;
3. Illi l-esponenti ma tistax tinzamm responsabbli ghal xi ksur li seta sehha waqt il-proceduri tal-kaz in kwisjoni quddiem l-Onorabbli Qorti Civili (Sezzjoni tal-Familja);
4. Illi l-esponenti ma ghandiex twiegeb ghat-talba tar-rikorrenti;
5. Illi l-esponenti gentilment u umiljalment tecepixxi illi hija dejjem toqghod ghal-dawk l-ordnijiet, li jkunu hargu mill-Onorabbli Qrati Maltin, u ghalhekk ma thossx li hemm xejn hazin li din l-Onorabbli Qorti joghgobha tisigilla r-rapport tal-avukata tat-tfal;
6. Illi l-esponenti taqbel li d-Drittijiet Fundamentali tal-Bniedem, citati mil-esponenti ghandhom jigu esegwiti, dana kollu l-insinwazzjoni li l-esponenti gie b'xi mod imcahhad milli jara d-dokumenti prezentati fl-atti tal-medjazzjoni mhix korretta, u dan ghaliex l-intimat kellu kull opportunita li jara kull dokument li gie pprezentat fil-mori tal-kawza in kwistjoni.

Rat l-atti kollha tal-kawza u d-dokumenti ezibiti, fosthom l-atti tal-medjazzjoni in kwistjoni.

Rat in-noti ta' sottomissjonijiet tal-partijiet prezentati.

Provi

Fl-affidavit tieghu, Edward Borg ighid li hu ssepara minn martu fil-2017 u kellu jirrikorri l-Qorti biex jinghata access ghal bintu. Hu kien jinghata access meta kien ihallas il-manteniment u l-attitudini tat-tifla kienet issegwi dik ta' ommha. Ighid li gieli kien jara tbengil fuq it-tifla tieghu li gew kagjonati minn martu. Martu bdiet tinsinwa li hu kien isawwat lil bintu u allegat atti sesswali da parti tieghu fil-konfront tat-tifla. Ighid li hu qatt ma gie mismuh mill-avukat tal-minuri u ma jafx x'fih ir-rapport taghha peress illi gie sigillat mill-Qorti. Hu lanqas ma nghata udjenza mill-Qorti. Hi jrid jara r-rapport tal-avukat tal-minuri sabiex ikun jista jgib evidenza sabiex jirribatti dak li ntqal, jekk hemm bzonn. L-avukat semghet biss lill-minuri, u wara li dahhlet ir-rapport, il-Qorti naqsitlu l-access, ghalhekk perswaz li r-rapport hu kontra tieghu.

Fatti tal-kaz

Illi b'degriet tas-17 ta' Ottubru 2017 l-Qorti Civili (Sessjoni Familja) ordnat li r-rapport tal-avukat tat-tfal jigi minnufih issigilat (fol. 117).

Illi b'rikors tal-31 ta' Ottubru 2017 Edward Borg talab lil dik il-Qorti biex taghmel referenza a tenur tal-Artikolu 46(3) tal-Kostituzzjoni sabiex jigi deciz jekk l-ordni tal-Qorti li tissigilla r-rapport kienx jikser id-drittijiet fundamentali tieghu in partikolari d-dritt ghal smigh xieraq.

B'digriet tal-31 ta' Novembru 2017 il-Qorti Civili Sessjoni Familja laqghet it-talba u ordnat li ssir ir-referenza mitluba.

Illi dina r-referenza qed tigi kkontestata mill-intimati.

Konsiderazzjonijiet tal-Qorti

Drittijiet jew obbligi civili

Illi l-intimat Avukat Generali eccepixxa li l-fatti specie tal-kaz odjern ma jirrigwardawx disputa relatata ma' drittijiet jew obbligi civili u lanqas

determinazzjoni ta' akkuza kriminali a tenur tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni. F'dan il-kaz odjern il-partijiet ghaddejjin minn procedura ta' medjazzjoni fejn l-intiza taghha hija li l-partijiet jirrikonciljaw jew jekk le jaslu ghal ftehim bonarju.

Illi l-artikolu tal-Kostituzzjoni 39(2) indikat mir-rikorrenti jikkontempla

a court or adjudicating authority prescribed by law for the determination of the existence or the extent of civil rights or obligations

waqt li l-artikolu 6 tal-Konvenzjoni jistabilixxi kif ghandu jkun it-Tribunal:

in the determination of his civil rights and obligations or of any criminal charge against him

Illi kif tikteb **Karen Reid** fil-ktieb *A Practitioner's Guide to the European Convention on Human Rights*:

A parent's right to contact with, and custody of, a child constitute "civil rights" the determination of which requires a fair hearing before an independent and impartial tribunal pursuant to Art. 6. In less technical terms, where an important issue concerning a parent's relationship with a child is at stake, a parent should be able to challenge the decision in a Court.

Illi huwa minnu li fl-istadju bikri tal-medjazzjoni ma tkunx ghadha infethet kawza imma anke f'dak l-istadju jittiehdu certi decizjonijiet mill-Qorti (kustodja, access, manteniment) li jaffettwaw ir-relazzjoni bejn il-genitur u t-tfal u konsegwentement id-drittijiet u obligazzjonijiet civili taghhom jistghu jigu lesi. Huma minnu li certi decizjonijiet minn dawn ghandhom in-natura ta' mizuri provvisorja.

Izda kif iddecidiet il-Qorti ta' Strasbourg fil-kaz **Micallef vs Malta** (15/10/2009):

The European Court of Justice ("the ECJ") considers that provisional measures must be subject to the guarantees of a fair trial, particularly to the right to be heard. (*Bernard Denilauler vs SNC Couchet Frères* (ECJ, Case C 125/79 21 May 1980)).

The exclusion of interim measures from the ambit of Article 6 has so far been justified by the fact that they do not in principle determine civil rights and obligations. However, in circumstances where many Contracting States face considerable backlogs in their overburdened justice systems leading to excessively long proceedings, a judge's decision on an injunction will often be tantamount to a decision on the merits of the claim for a substantial period of time, even permanently in exceptional cases. It follows that, frequently, interim and main

proceedings decide the same “civil rights or obligations” and have the same resulting long-lasting or permanent effects.

Against this background the Court no longer finds it justified to automatically characterise injunction proceedings as not determinative of civil rights or obligations. Nor is it convinced that a defect in such proceedings would necessarily be remedied at a later stage, namely, in proceedings on the merits governed by Article 6 since any prejudice suffered in the meantime may by then have become irreversible and with little realistic opportunity to redress the damage caused, except perhaps for the possibility of pecuniary compensation (para 78 -80).

Illi ghalhekk f'dan il-kaz l-Artikolu 6 japplika billi d-decizjoni impunjata tista' taffettwa id-drittijiet jew obbligi civili tar-rikorrent.

Din l-eccezzjoni ghalhekk qed tigi michuda

Intempestivita`

Illi l-intimat Avukat Generali eccepixxa wkoll illi sabiex ikun jista' jigi stabbilit jekk hemmx lezjoni tal-artikolu 39 tal-Kostituzzjoni u l-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bneidem wiehed irid jezamina l-proceduri fit-totalita taghhom u mhux jiehu episodju partikolari u jishaq fuqu biss.

Il-Grand Chamber tal-Qorti ta' Strasbourg fil-kaz **Beuze vs Belgium** (Application no. 71409/10) qalet hekk dwar x'jikkostitwixxi fair trial:

1. The fairness of a criminal trial must be guaranteed in all circumstances. However, what constitutes a fair trial cannot be the subject of a single unvarying rule but must depend on the circumstances of the particular case (see Ibrahim and Others, cited above, § 250). The Court's primary concern, in examining a complaint under Article 6 § 1, is to evaluate the overall fairness of the criminal proceedings (see, among many other authorities, Bykov vs Russia (GC), no. 4378/02, §§ 94-105, 10 March 2009; Taxquet v. Belgium (GC), no. 926/05, §§ 84 and 93-100, ECHR 2010; Al-Khawaja and Tahery vs the United Kingdom (GC), nos. 26766/05 and 22228/06, §§ 118, and 152-65, ECHR 2011; Dvorski, cited above, §§ 81-82 and 103-13; Schatschaschwili vs Germany (GC), no. 9154/10, §§ 101 and 161-65, ECHR 2015; Blokhin vs Russia (GC), no. 47152/06, §§ 194 and 211-16, 23 March 2016; Lhermitte vs Belgium (GC), no. 34238/09, §§ 69 and 83-85, 29 November 2016; Ibrahim and Others, cited above, §§ 274, 280-94, and 301-11; and Correia de Matos vs Portugal(GC), no. 56402/13, §§ 118, 120, and 160-68, 4 April 2018).

2. As the Court has found on numerous occasions, compliance with the requirements of a fair trial must be examined in each case having

regard to the development of the proceedings as a whole and not on the basis of an isolated consideration of one particular aspect or one particular incident, although it cannot be ruled out that a specific factor may be so decisive as to enable the fairness of the trial to be assessed at an earlier stage in the proceedings. (see, for example, Salduz, cited above, § 50; Al-Khawaja and Tahery, cited above, § 118; Dvorski, cited above, § 76; Schatschaschwili, cited above, § 100; Blokhin, cited above, § 194; and Ibrahim and Others, cited above, § 251).

Huwa meta l-Qorti tezamina il-mertu tal-lanjanza per se li hija tkun tista tiddeciedi jekk il-lanjanza tar-rikorrent hijiex so decisive as to enable the fairness of the trial to be assessed at an earlier stage in the proceedings. Il-mertu tar-referenza hi l-issigillar tar-rapport tal-avukat tat-tfal minghajr access ghar-rikorrenti biex jarah. Dan irid jigi ezaminat fil-mertu biex jitqies jekk kienx hemm lezzjoni u ghalhekk ma hemmx intempestivita izda l-kwisjoni trid tigi indirizzata f'dan l-istadju.

Ghalhekk l-eccezzjoni qed tigi michuda.

L-Istat il-garanti tal-harsien tad-drittijiet fundamentali

L-intimata Lotino Borg Ritchel eccepjet li hi mhijiex il-legittima kontradittura fir-rigward tat-talba tar-rikorrenti billi hija ma ghamlet xejn sabiex tat lok ghal ksur allegati tad-Drittijiet Fundamentali tal-Bniedem u ta' Artikolu 39 tal-Kostituzzjoni ta' Malta. Hi ma tistax tinzamm responsabbli ghal xi ksur li seta sehha waqt il-proceduri tal-kaz in kwisjoni quddiem l-Onorabbli Qorti Civili (Sezzjoni tal-Familja).

Dan huwa minnu billi huwa l-istat il-garanti tal-harsien tad-drittijiet imhaddnin mill-Konvenzjoni u mhux l-individwu. L-intimata ma kisret l-ebda ligi izda strahet biss fuq il-protezzjoni moghtija lilha mill-ligi domestika u mill-Qorti bhala parti in kawza. Izda minhabba l-integrita tal-gudizzju kif ukoll l-interess taghha sabiex issostni r-ragunijiet taghha hija ghandha tibqa bhala parti f'dina l-kawza.

Mertu

Kwantu ghal mertu din il-Qorti hija tal-fehma li ladarba l-kaz tressaq quddiemha permezz ta' riferenza minn Qorti ohra, hija ma tistax taghzel li ma tezercitax is-setgha kostituzzjonali taghha milli tqis l-aspetti kostituzzjonali jew

konvenzjonali tar-riferenza. Dan ghaliex dik il-Qorti qieset li l-kwestjoni mqanqla la kienet wahda semplicement fiergha u vessatorja u ghalhekk dina l-Qorti hija marbuta tiddecidi u twiegeb il-kwestjoni riferuta lilha.

Il-kwestjoni riferuta hija sabiex jigi deciz jekk l-ordni tal-Qorti li tissigilla r-rapport kienx jikser id-drittijiet fundamentali tieghu in partikolari d-dritt ghal smigh xieraq.

Illi kif tikteb **Karen Reid** fil-ktieb taghha fuq riferit b'referenza ghal proceduri kriminali izda l-istess principju japplika anke ghal proceduri civili:

The Court has held that the right to an adversarial trial, with equality between prosecution and defendant, means that the defence must be given the opportunity to have knowledge of and comment on the observations filed and evidence adduced by the prosecution.

There is no absolute right of access however, with acknowledgment to potentially superseding public interests such as national security, witness protection, risk of reprisals, safeguarding police working methods.

The general principle that only restrictions on the rights of the defence which are strictly necessary are permissible tends to cede to the public interest as the Court leaves it to the domestic courts to assess the evidence in such cases but verifies instead whether the procedure followed by the judicial authorities sufficiently counter-balanced the limitations on the defence with appropriate safeguards.' It was therefore compatible with Art. 6 for evidence to be withheld at trial on public interest grounds where the judge reviewed the evidence himself in light of the principle of ordering disclosure if it might further the defence and not so compatible where the material was withheld at trial by the prosecution and only reviewed on appeal by the Court of Appeal ex parte.

Illi fil-kaz in ezami l-Qorti tista' bil-ligi tissigilla rapport biex tiprotegi l-minuri u tipprevjeni tpattija jew ritorzjoni minn xi parti li ma joghgbux ir-rapport.

Illi jirrizulta mill-provi akkwiziti li meta r-rapport gie ssigillat mill-Qorti r-rikorren ma talabx lill-Qorti biex jara x'fih ir-rapport. Ma jirrizultax mill-atti li gie intavolat xi rikors f'dan is-sens jew li kien hemm xi digriet li bih il-Qorti cahditu milli jara x'fih ir-rapport. Minflok ghamel dana r-rikorren qabad u pprezenta talba ghal referenza kostituzzjonali biex jigi dikjarat li gie les id-dritt fundamentali tieghu ghal smigh xieraq. Ghalhekk fil-fehma ta' dina l-Qorti sa dan l-istadju fejn il-Qorti tal-Familja ghadha biss issigillat ir-rapport kif tista' taghmel skond il-ligi u

anke skond il-konvenzjoni hija ma kisret l-ebda dritt fundamentali tar-rikorrent. Ir-rikorrent ma ghamel l-ebda prova li huwa talab li jara r-rapport u l-Qorti ma hallitux. Dana apparti li r-rikorrent seta liberament jikkontesta d-digriet tal-Qorti bi proceduri gudizzjarji soliti. Il-fatt li rapport jigi sigillat ma jfissirx li dan ma jistax jkun disponibbli ghal parti interessata jekk issir talba ad hoc.

Minghajr dina c-cahda mill-Qorti ma jistax jinghad li dik il-Qorti did not limit secrecy to the extent necessary to preserve such an interest, cioe biex jinzamm bilanc bejn id-dritt tal-minuri u d-dritt tad-difiza tar-rikorrent.

Ir-rikorrenti ighid li tnqasslu l-access wara li hareg ir-rapport tal-avukat tat-tfal, izda fil-fehma ta' dina l-Qorti kien hemm ragunijiet bizzzejjed ohra ghaliex il-Qorti tal-familja naqqsitlu l-access.

Decide

Ghal dawn ir-ragunijiet, il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi twiegeb ghall-kwestjoni riferita lilha mill-Qorti Civili (Sede Familja) bid-digriet taghha tad-10 ta' Jannar, 2018, billi ssib illi f'dan l-istadju l-fatt li r-rapport tal-avukat tat-tfal gie issigillat fuq ordni ta' dik l-Qorti permezz ta' digriet tas-17 ta' Ottubru 2017 per se ma jikkostitwix ksur ta' Drittijiet Fundamentali tal-Bniedem u in partikolari d-dritt tas-smigh xieraq a tenir tal-artikolu 39 tal-Kostituzzjoni ta' Malta u tal-artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea tad- Drittijiet tal-Bniedem.

Ghalhekk tordna lir-Registratur ighaddi lura l-atti lill-Qorti riferenti sabiex dik il-Qorti tkun tista' tiddisponi mill-kaz skond din is-sentenza.

Onor. Mark Chetcuti LL.D.

Imhalled

Anne Xuereb

Deputat Registratur